

# زِيَارَةُ أَمِينِ اللَّهِ

## Ziyarah of Aminullah

# زِيَارَتِ اَمِينِ اللَّهِ

*(Arabic text with English and Urdu Translation & English Transliteration)*

For any errors / comments please write to: [duas.org@gmail.com](mailto:duas.org@gmail.com)

Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.  
To display the font correctly, please use the Arabic font "Attari\_Quran\_Shipped" , Urdu font "Alvi Nastaleeq" & Hindi font "Mangal". Download font here : <http://www.duas.org/fonts/>



**The Ziyarah of Aminullah is highly esteemed as is cited in all books of Ziyarah. In the word of `Allamah al-Majlisi (r.a), this form is the best in text and chain of authority. It is recommended to say it at all of the holy shrines.**

**Through considerable chain of authority, it is narrated on the authority of Jabir ibn `Abdullah al-Ansari (r.a) on the authority of Imam al-Baqir (a.s) that Imam Zayn al-`Abidin (a.s), once, visited the holy tomb of Imam `Ali (a.s). He stood at the tomb, wept, and pronounced the following words:**



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ  
مُحَمَّدٍ

O' Allāh send Your blessings on  
Muhammad  
and the family of Muhammad.

اے اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

*allahumma salli Ala muhammadin wa ali  
muhammadin*



# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**In the Name of Allāh,  
the All-beneficent, the All-merciful.**

خدا کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت  
رحم والا ہے

*bismi allahi alrrahmini alrrahimi*



السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِينَ اللَّهِ فِي  
أَرْضِهِ

Peace be upon you, O trustee of Allah on  
His lands

آپ پر سلام ہو اے خدا کی زمین میں اس کے امین

*alssalamu `alayka ya amina allahi fi ardihi*



# وَحُجَّتُهُ عَلَىٰ عِبَادِهِ

and argument of Allah against His servants.

ور اس کے بندوں پر اس کی حجت

*wa hujjatahu `ala `ibadihi*



# السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ

**Peace be upon you, O Commander of the  
Faithful.**

سلام ہو آپ پر اے مومنوں کے سردار

*alssalamu `alayka ya amira almu'minina*



أَشْهَدُ أَنَّكَ جَاهَدْتَ فِي اللَّهِ  
حَقَّ جِهَادِهِ

I bear witness that you strove for the sake  
of Allah as it ought to be striven,

میں گواہی دیتا ہوں کہ آپ نے خدا کی راہ میں جہاد کیا  
جیسا جہاد کا حق تھا

*ashhadu annaka jahadta fi allahi haqqa jihadihi*



وَعَمِلْتُ بِكِتَابِهِ

acted upon His Book,

اس کی کتاب پر عمل کیا

*wa `amilta bikitabihi*



وَأَتَّبَعْتُ سُنْنَ نَبِيِّهِ

and followed the instructions of His  
Prophet,

اور اس کے نبی (ص) کی سنتوں کی پیروی کی

*wattba`ta sunana nabiyyihi*



صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ

peace of Allah be upon him and his  
Household,

خدا رحمت کرے ان پر اور ان کی آل (ع) پر

*salla allahu `alayhi wa alihi*



حَتَّى دَعَاكَ اللَّهُ إِلَى جِوَارِهِ

until Allah called you to be in His vicinity.

پھر خدا نے آپ کو اپنے پاس بلا لیا

*hatta da`aka allahu ila jiwarihi*



فَقَبَضَكَ إِلَيْهِ بِأُخْتِيَارِهِ

So, He grasped you to Him by His will

اپنے اختیار سے آپ کی جان قبض کر لی

*faqabadaka ilayhi bikhtiyarihi*



وَالزَّمِ اَعْدَاءَكَ اَلْحُجَّةَ

and put your enemies under the claim

اور آپ کے دشمنوں پر حجت قائم کی

*wa alzama a`da'aka alhujjata*



مَعَ مَا لَكَ مِنَ الْحُجَجِ  
الْبَالِغَةِ عَلَى جَمِيعِ خَلْقِهِ

although you have inclusive claims against  
all of His creatures.

جبکہ تمام مخلوق کے لئے آپ کے وجود میں بہت سی کامل  
حجتیں ہیں

*ma`a ma laka min alhujaji albalighati `ala jami`i  
khalqihi*



اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَفْسِي مُطْمَئِنَّةً  
بِقَدْرِكَ

O Allah, (please do) cause my soul to be  
fully tranquil with Your decrees,

اے اللہ میرے نفس کو ایسا بنا کہ تیری تقدیر پر مطمئن ہو

*allahumma faj`al nafsi mutma'innatan biqadarika*



رَاضِيَةٌ بِقَضَائِكَ

satisfied with Your acts,

تیرے فیصلے پر راضی و خوش رہے

*radiyatan biqada'ika*



# مُولَعَةٌ بِذِكْرِكَ وَدُعَائِكَ

fond of mentioning and praying to You,

تیرے ذکر اور دعاؤں کا مشتاق رہوں

*mula`atan bidhikrika wa du`a'ika*



# مُحِبَّةٌ لِصَفْوَةِ أَوْلِيَاءِكَ

bearing love for the choicest of Your  
intimate servants,

تیرے برگزیدہ دوستوں سے محبت کرنے والا

*muhibbatan lisafwati awliya'ika*



مَحْبُوبَةٌ فِي أَرْضِكَ وَسَمَائِكَ

beloved in Your lands and heavens,

تیرے زمین و آسمان میں محبوب و منظور ہو

*mahbubatan fi ardika wa sama'ika*



# صَابِرَةٌ عَلَى نُزُولِ بَلَائِكَ

**steadfast against the affliction of Your  
tribulations,**

**صبر کرنے والا ہو ہو تیری طرف سے مصائب کی آمد پر**

***sabiratan `ala nuzuli bala'ika***



شَاكِرَةٌ لِفَوَاضِلِ نِعْمَائِكَ

thankful for Your graceful bounties,

شکر کرنے والا ہوتیری بہترین نعمتوں پر

*shakiratan lifawadili na`ma'ika*



# ذَاكِرَةٌ لِسَوَابِغِ الْأَيْكَ

**always bearing in mind Your incessant  
gifts,**

تیری کثیر مہربانیوں کو یاد کرنے والا ہو

*dhakiratan lisawabighi ala'ika*



# مُشْتَاقَةٌ إِلَى فَرْحَةٍ لِقَائِكَ

longing for the gladness of meeting You,

تیری ملاقات کی خوشی کا خواہاں

*mushtaqaatan ila farhati liqa'ika*



مُتَزَوِّدَةً التَّقْوَى لِيَوْمِ جَزَائِكَ

supplied with piety for the day of Your  
rewarding,

یوم جزا کے لئے تقویٰ کو زاد راہ بنانے والا ہو

*mutazawwidan al-taqwa liyawmi jaza'ika*



# مُسْتَنَّةٌ بِسُنَنِ أَوْلِيَائِكَ

**pursuing the morals of Your intimate  
servants,**

تیرے دوستوں کے نقش قدم پر چلنے والا

*mustannatan bisunani awliya'ika*



# مُفَارِقَةٌ لِإِخْلَاقِ أَعْدَائِكَ

quitting the conducts of Your enemies,

تیرے دشمنوں کے طور طریقوں سے متنفر و دور

*mufariqatan li'akhlaqi a`da'ika*



# مَشْغُولَةٌ عَنِ الدُّنْيَا بِحَمْدِكَ وَتَنَائِكَ

and distracted from this world by praising  
and thanking You.

اور دنیا سے بچ بچا کرتیری حمد و ثنائی میں مشغول رہنے  
والا ہو

*mashghulatan `an alddunya bihamdika wa  
thana'ika*



The Imam (a.s) then put his cheek on the tomb and said:

اللَّهُمَّ إِنَّ قُلُوبَ الْمُخْبِتِينَ إِلَيْكَ  
وَالِهَةِ

O Allah, the hearts of those humbling  
themselves to You are fascinated,

اے معبود! بے شک ڈرنے والوں کے قلوب تیرے لئے بے تاب

*allahumma inna quluba almukhbitina ilayka  
walihatun*



وَسُبُلَ الرَّآغِبِينَ إِلَيْكَ شَارِعَةً

the paths of those desiring for You are  
open,

اور تیرا شوق رکھنے والوں کے لئے راستے کھلے ہوئے ہوں

*wa subula alrraghibina ilayka shari`atun*



وَأَعْلَامَ الْقَاصِدِينَ إِلَيْكَ  
وَأَضِحَةَ

the sings of those directing to You are  
evident,

تیرا قصد کرنے والوں کی نشانیاں واضح ہیں

*wa a`lama alqasidina ilayka wadihatun*



وَأَفِيْدَةَ الْعَارِفِيْنَ مِنْكَ فَازِعَةٌ

the hearts of those having recognition of  
You are resorting to You,

معرفت رکھنے والوں کے دل تجھ سے کانپتے ہیں

*wa af'idata al`arifina minka fazi`atun*



# وَاصْوَاتَ الدَّاعِينَ إِلَيْكَ صَاعِدَةً

the voices of those beseeching You are  
mounting up to You,

تیری بارگاہ میں دعا کرنے والوں کی آوازیں بلند ہیں

*wa aswata aldda`ina ilayka sa`idatun*



وَابْوَابَ الْإِجَابَةِ لَهُمْ مَفْتَحَةٌ

the doors of responding to them are wide  
open,

اور ان کے لئے دعا کی قبولیت کے دروازے کھلے ہیں

*wa abwaba al-ijabati lahum mufattahatun*



# وَدَعْوَةٌ مِّنْ نَّجَاكَ مُسْتَجَابَةٌ

the prayer of him who speaks to You  
confidentially is responded,

تجھ سے راز و نیاز کرنے والوں کی دعا قبول ہے

*wa da`wata man najaka mustajabatun*



وَتَوْبَةٌ مِّنْ أَنَابٍ إِلَيْكَ مَقْبُولَةٌ

the repentance of him who turns to You  
modestly is admitted,

جو تیری طرف پلٹ آئے اس کی توبہ منظور و مقبول ہے

*wa tawbata man anaba ilayka maqbulatun*



# وَعَبْرَةٌ مِّنْ بَكَىٍّ مِّنْ خَوْفِكَ مَرْحُومَةٌ

the tear of him who weeps on account of  
fear from You is compassionated,

تیرے خوف میں رونے والے کے آنسوؤں پر رحمت ہوتی ہے

*wa `abrata man baka min khawfika marhumatun*



وَالْإِغَاثَةَ لِمَنْ أَسْتَغَاثَ بِكَ  
مَوْجُودَةً

the aid of him who seeks Your aid is  
available,

جو تجھ سے فریاد کرے اس کے لئے داد رسی موجود ہے

*wal-ighathata liman istaghatha bika mawjudatun*



وَالْإِعَانَةَ لِمَنْ أَسْتَعَانَ بِكَ  
مَبْدُولَةً

the help of him who seeks Your help is  
obtainable,

جو تجھ سے مدد طلب کرے اس کو مدد ملتی ہے

*wal-i`anata liman ista`ana bika mabdhulatun*



# وَعِدَاتِكَ لِعِبَادِكَ مُنْجَزَةٌ

**Your promises to Your servants are fulfilled,**

اپنے بندوں سے کیے گئے تیرے وعدے پورے ہوتے ہیں

*wa `idatika li`ibadika munjazatun*



وَزَلَلَ مَنِ اسْتَقَالَكَ مُقَالََةٌ

the slips of him who implore You to excuse  
him are forgivable,

تیرے یہاں عذر خواہوں کی خطائیں معاف ہوتی ہیں

*wa zalala man istaqalaka muqalatun*



# وَأَعْمَالَ الْعَامِلِينَ لَدَيْكَ مَحْفُوظَةً

the deeds of those who act for You are  
preserved,

اور عمل کرنے والوں کے اعمال محفوظ ہوتے ہیں

*wa a`mala al`amilina ladayka mahfuzatun*



وَأَرْزَأَقَكَ إِلَى الْخَلَائِقِ مِنْ  
لَدُنْكَ نَازِلَةٌ

Your sustenance to the creatures are  
descending from You,

مخلوقات کے لئے رزق و روزی تیری جانب سے ہی آتی ہے

*wa arzaqaka ila alkhala'iqi min ladunka nazilatun*



وَعَوَائِدَ الْمَزِيدِ إِلَيْهِمْ وَاصِلَةٌ

Your gifts for further conferrals are  
reaching them,

اور ان کو مزید عطائیں حاصل ہوتی ہیں

*wa `awa'ida almazidi ilayhim wasilatun*



# وَذُنُوبَ الْمُسْتَغْفِرِينَ مَغْفُورَةٌ

the sins of those imploring Your  
forgiveness are forgiven,

طالبان بخشش کے گناہ بخش دیے جاتے ہیں

*wa dhunuba almustaghfirina maghfuratun*



# وَحَوَائِجَ خَلْقِكَ عِنْدَكَ مَقْضِيَّةً

the requests of Your creatures are granted  
by You,

سے پوری ہوتی ہیں تجھ ساری مخلوق کی حاجتیں

*wa hawa'ija khalqika `indaka maqdiyyatun*



# وَجَوَائِزَ السَّائِلِينَ عِنْدَكَ مُوفَّرَةً

the prizes of those begging You are offered,

تجھ سے سوال کرنے والوں کو بہت زیادہ ملتا ہے

*wa jawa'iza alssa'ilina `indaka muwaffaratun*



# وَعَوَائِدَ الْمَزِيدِ مُتَوَاتِرَةً

Your gifts for further conferrals are  
uninterrupted,

اور پے در پے مسلسل عطا ئیں ہوتی ہیں

*wa `awa'ida almazidi mutawatiratun*



وَمَوَآئِدَ الْمُسْتَطْعِمِينَ مُعَدَّةً

the dining tables for those seeking Your  
feeding are prepared,

کھانے والوں کیلئے دسترخوان تیار ہے

*wa mawa'ida almustat`imina mu`addatun*



وَمَنَاهِلَ الظِّمَاءِ مُتْرَعَةً

and the springs of quenching their thirst  
are brimful.

اور پیاسوں کی خاطر چشمے بھرے ہوئے ہیں

*wa manahila alzzama'i mutra`atun*



اللَّهُمَّ فَاسْتَجِبْ دُعَائِي

O Allah, (so) respond to my prayer,

اے معبود! میری دعائیں قبول کر لے

*allahumma fastajib du`a'i*



# وَأَقْبِلْ تَنَائِي

accept my thanksgiving to You,

اس تنائی کو پسند فرما

*waqbal thana'i*



وَأَجْمَعُ بَيْنِي وَبَيْنَ أَوْلِيَائِي

and join me to my masters,

اولیاؤں کے ساتھ جمع کر دے مجھے میرے

*wajma` bayni wa bayna awliya'i*



# بِحَقِّ مُحَمَّدٍ وَعَلِيٍّ

[I beseech You] in the name of Muhammad,  
`Ali,

کہ واسطہ دیتا ہوں محمد (ص) اور علی (ع) کا

*bihaqqi muhammadin wa `aliyyin*



# وَفَاتِمَةَ وَالْحَسَنَ وَالْحُسَيْنَ

**Fatimah, al-Hasan, and al-Husayn.**

اور حسین (ع) کا اور حسن (ع) کا اور فاطمہ ﴿س﴾

***wa fatimata walhasani walhusayni***



إِنَّكَ وَليُّ نَعْمَائِي

**You are verily the only source of my boons,**

بے شک تو ہی مجھے نعمتیں دینے کا ذریعہ ہے

*innaka waliyyu na`ma'i*



# وَمُنْتَهَىٰ مُنَايَ

the ultimate goal of my wishes,

دنیا و آخرت میں میری آرزوؤں کی انتہائی

*wa muntaha munaya*



وَعَايَةُ رَجَائِي فِي مُنْقَلَبِي  
وَمَثْوَايَ

and the target of my hope in my recourses  
and settlement.

میری امیدوں کا مرکز

*wa ghayatu raja'i fi munqalabi wa mathwaya*



In the book of *Kamil al-Ziyarat*, the following statements are added to this form of Ziyarah:

أَنْتَ إِلَهِي وَسَيِّدِي وَمَوْلَايَ

**You are verily my God, Master, and Lord.**

تو میرا معبود میرا آقا اور میرا مالک ہے

*anta ilahi wa sayyidi wa mawlaya*



أَغْفِرُ لِأَوْلِيَانَا

(Please) forgive our friend,

ہمارے دوستوں کو معاف فرما

*ighfir li-awliya'ina*



وَكُفُّ عَنَّا أَعْدَاءَنَا

prevent our enemies against us,

دشمنوں کو ہم سے دور کر

*wa kuffa `anna a`da'ana*



وَأَشْغَلِهِمْ عَنَّا

distract them from harming us,

ان کو ہمیں ایذا دینے سے باز رکھو

*wa ashghilhum `an adhana*



وَإِظْهِرْ كَلِمَةَ الْحَقِّ

give prevalence to the Word of Truth

کلمه حق کا ظہور فرما

*wa azhir kalimata alhaqqi*



وَأَجْعَلْهَا أَلْعُلْيَا

and make it the supreme,

اور اسے بلند قرار دے

*waj`alha al`ulya*



وَأَذْهِضْ كَلِمَةَ الْبَاطِلِ

and frustrate the word of falsehood

کلمہ باطل کو دبا دے

*wa adhid kalimata albatili*



وَأَجْعَلْهَا السُّفْلَى

and make it the lowliest.

اور اس کو پست قرار دے

*waj`alha alssufla*



إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

Verily, You have power over all things.

کہ بے شک تو ہر چیز پر قدرت رکھتا ہے ۔

*innaka `ala kulli shay'in qadirun*



Imam al-Baqir (a.s) then added, “Indeed, any one of our adherents (*Shi`ah*) who pronounces these words at the tomb of Amir al-Mu'minin (a.s) or the tomb of one of the Imams (a.s) shall certainly have his prayer lifted up on a ladder of light, carrying the seal of the Holy Prophet's ring, and it shall be kept so until it will be delivered to the Riser from Muhammad's Household (namely, Imam al-Mahdi (a.s)) who will receive that person with good tidings, greetings, and honor.”

It is worth mentioning that the *Ziyarah of Aminullah* is considered one of the general forms of Ziyarah of Imam `Ali (a.s), one of the private forms of Ziyarah on the *Eid al-Ghadir* Day, and one of the comprehensive forms of *Ziyarah* that can be said at all the shrines of the Holy Imams (a.s).



اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ  
مُحَمَّدٍ

O' Allāh send Your blessings on  
Muhammad  
and the family of Muhammad.

اے اللہ! رحمت فرما محمد و آل (ع) محمد پر

*allahumma salli Ala muhammadin wa ali  
muhammadin*



**Please recite  
Sūrat al-Fātiḥah  
for  
ALL MARHUMEEN**



For any errors / comments please write to: [duas.org@gmail.com](mailto:duas.org@gmail.com)  
Kindly recite Sura E Fatiha for Marhumeen of all those who have worked towards making this small work possible.